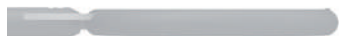




RUCK®
FÜR FUSS UND PFLEGE

PODOLOGCIRCLE S

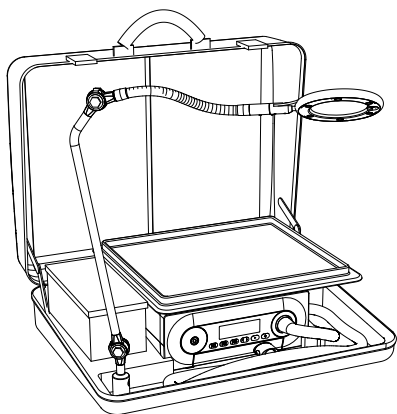


reddot design award
honourable mention 2009

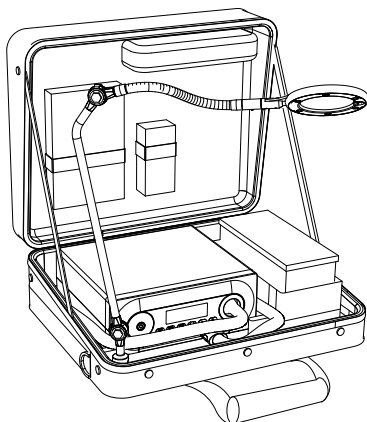


Die **PODOLOG CIRCLE S** finden Sie in folgenden Produkten:

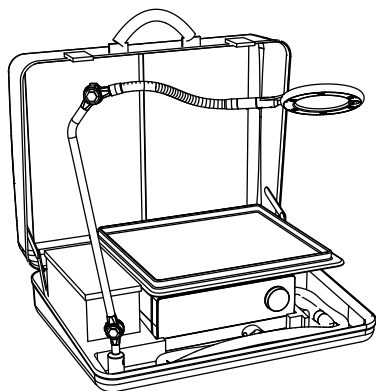
PODOLOGNOVA® - Koffer (11180)



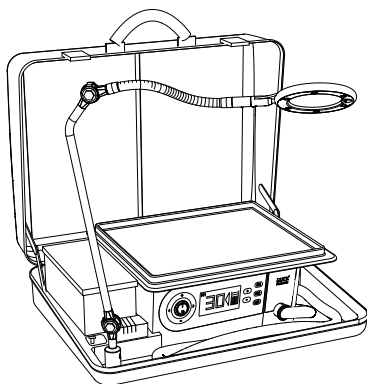
PODOLOGNOVA® - RUCKsack (11181)



PODOLOGNOVA® - Koffer (11180)



PODOLOGECO - Koffer (11195)



Sie haben sich mit dem Kauf der PODOLOG CIRCLE S für ein Produkt entschieden, das durch die Verbindung zweier starker Partner entstanden ist. Design und Idee von RUCK, die Fertigungsqualität und Funktion von WALDMANN – es kommt zusammen was zusammenpasst. Das Ergebnis haben Sie jetzt vor sich: die erste sinnvoll und praxisnah produzierte LED-Lupenleuchte für den ambulanten Einsatz. Egal ob im Koffer oder RUCKsack des PODOLOG NOVA, oder PODOLOG ECO ist die PODOLOG CIRCLE S das einzigartige Allroundtalent für Ihre tägliche Arbeit unterwegs.

Gemeinsam mit WALDMANN unterstreichen wir die hohe Qualität des Produkts durch eine Gewährleistung von 5 Jahren auf Leuchte und Leuchtmittel.

Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen bedanken wir uns hiermit herzlich und wünschen Ihnen bei Ihrer täglichen Arbeit viel Freude mit unserem Produkt.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Ihre HELLMUT RUCK GmbH

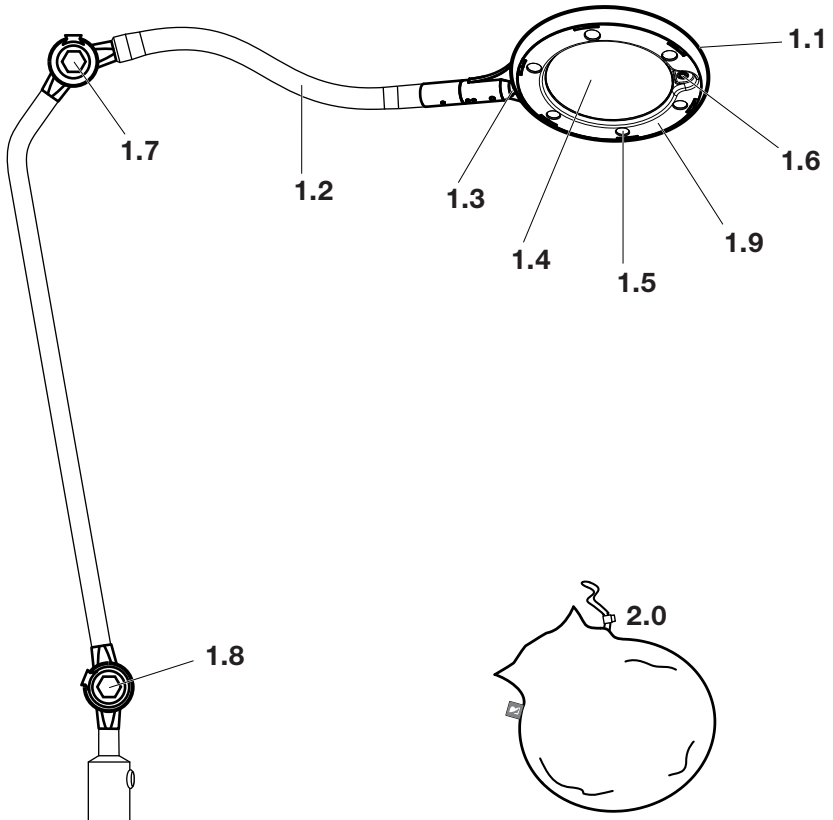


reddot design award
honourable mention 2009



4	INHALTSVERZEICHNIS	
	GERÄTEBESCHREIBUNG	5
	SICHERHEITSHINWEISE	6
	ALLGEMEINES	8
	LIEFERUMFANG	9
	ANSCHLUSS UND TRANSPORT PODOLOGNOVA® - Koffer	10
	ANSCHLUSS UND TRANSPORT PODOLOGNOVA® - Koffer	12
	ANSCHLUSS UND TRANSPORT PODOLOGNOVA® - RUCKsack	13
	ANSCHLUSS UND TRANSPORT PODOLOGECO - Koffer	15
	BEDIENUNG	17
	WARTUNG UND REPARATUR	20
	PFLEGE	21
	TECHNISCHE DATEN	22
	ZUBEHÖR	23
	ERSATZTEILE	24
	ENTSORGUNG	24
	GEWÄHRLEISTUNG	25

FIG. 1



- 1.1 LEUCHTENKOPF
- 1.2 GELENKSCHLAUCH
- 1.3 KOPFGELENK
- 1.4 LUPENGLAS
- 1.5 LEUCHTDIODE (LED)

- 1.6 SENSOR-SCHALTER
- 1.7 DREHGELENK - OBEN
- 1.8 DREHGELENK - BASIS
- 1.9 TRANSPARENTE BLENDE
- 2.0 SCHUTZHÜLLE

6 SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR!

Dieses Symbol kennzeichnet Punkte, die bei Missachtung oder falscher Handhabung unmittelbar zu schweren Verletzungen oder Tod führen können.



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Punkte, die bei Missachtung oder falscher Handhabung zu schweren Verletzungen oder Tod führen können.



VORSICHT!

Dieses Symbol kennzeichnet Punkte, die bei Missachtung oder falscher Handhabung zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen können.



HINWEIS!

Dieses Symbol kennzeichnet Punkte, die für die Handhabung und Betrieb von Bedeutung sind.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge der Nutzung abweichend vom bestimmungsgemäßen Gebrauch oder der Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Warnungen verursacht werden.



GEFAHR!

Explosionsgefahr!

Der Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann zur Auslösung einer Explosion führen.



WARNUNG!

Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung!

Bei Sonneneinstrahlung kann die Lupe als Brennglas wirken und andere Gegenstände entzünden!



>>> Bei Nichtbenutzung die Lupe gegen Sonneneinstrahlung abdecken!



WARNUNG!

Gefahr durch Krankheitsübertragung!

Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen.

>>> Leuchte regelmäßig mit RUCK-Maxitücher (bestehend aus: 29410 Maxitücher, 29411 Spendereimer, 29402 RUCK-Flächendesinfektion) oder einem vergleichbaren Produkt desinfizieren

>>> Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten.



VORSICHT!

Korrosionsgefahr!

Der Betrieb der Leuchte in feuchten Räumen kann zur Beschädigung der Leuchte führen!

>>> Betrieb nur in trockenen und nicht explosionsgefährdeten Räumen



BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwendungszweck:

Arbeitsplatzleuchten mit integrierter Lupe sind Leuchten für die Einzelplatzbeleuchtung und werden zusätzlich zu einer allgemeinen Beleuchtung verwendet.

Einsatzort:

Die Leuchte darf nur in trockenen und nicht explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.

Betriebsart:

Die Leuchte ist ausgelegt für Dauerbetrieb.

ABKÜRZUNGEN UND SYMBOLE



Sicherheitshinweis!



Brandgefahr!



Wichtige Information

LED

lichtemittierende Diode



Gerät der Schutzklasse II (schutzisoliert)



VDE-Zulassung



Entsorgungshinweis beachten!



ENEC-Zulassung



SEC-Zulassung



Leuchte geeignet zur Montage auf normal entflammbaren Oberflächen



CE-Konformitätskennzeichen



Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung

PODOLOGNOVA® - Koffer (11180)

- PODOLOG CIRCLE S, fest installiert, inkl. Schutzhülle
- Klapptablett zur Instrumentenablage
- Utensilien-Box
- 2 integrierte Baumwolltaschen (zur Instrumentenaufbewahrung), durch Klettbinden leicht abnehmbar
- Innensteckdose für Fußpflegegerät
- Aussenstecker für Gerätekabel
- Gerätekabel

PODOLOGNOVA® - RUCKsack (11181)

- PODOLOG CIRCLE S mobil, zum Einstecken in Führungshülse im RUCKsack, inkl. Schutzhülle
- Utensilien-Box, auch als Ablage geeignet
- Zusätzliche Innentasche aus Nylongewebe
- Innensteckdose für Fußpflegegerät
- RUCKsack-Trageriemen (Zweigeteilt für den leichten Transport auf dem Rücken - zusammengesteckt als Schultertragegurt)
- Gerätekabel

PODOLOGECO - Koffer (11195)

- PODOLOG CIRCLE S mobil zum Einstecken in Führungshülse im Koffer
- Schutzhülle für Lupenleuchte
- Klapptablett zur Instrumentenablage
- Utensilien-Box
- Zusätzliche Innentasche aus Nylongewebe
- Innensteckdose für Fußpflegegerät, sowie Lupenleuchte
- Aussenstecker für Gerätekabel
- Gerätekabel

PODOLOGNOVA® - Koffer (11180)

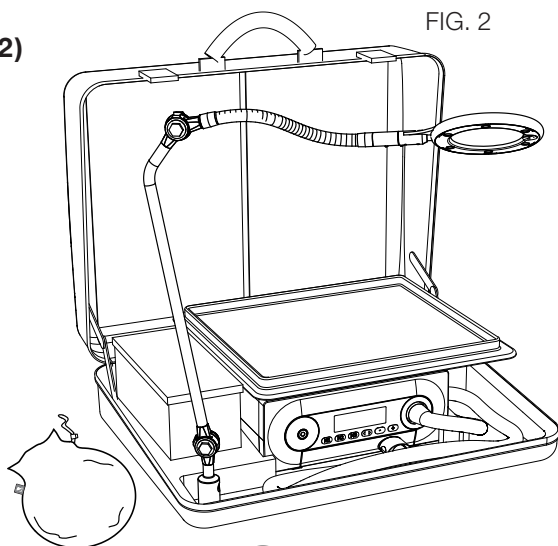
HINWEIS!

Um Beschädigungen am Leuchtenkopf der LED-Lupenleuchte zu vermeiden ist folgende Anschluss- und Transportanleitung zu beachten.

INBETRIEBNAHME (FIG. 2)

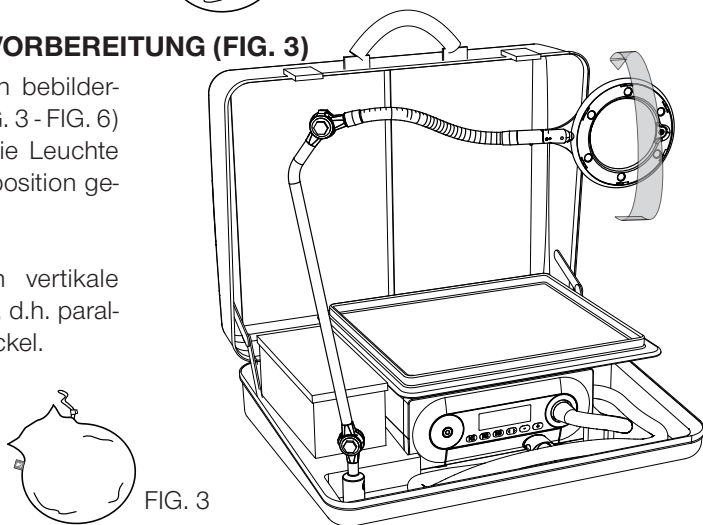
Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Der Koffer kann mit dem beiliegenden Netzkabel an jeder Schuko- oder Eurosteckdose angeschlossen werden.


FIG. 2
TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 3)

In den folgenden bebilderten Schritten (FIG. 3 - FIG. 6) sehen Sie wie die Leuchte in die Transportposition gebracht wird.

Leuchtenkopf in vertikale Stellung bringen, d.h. parallel zum Kofferdeckel.


FIG. 3

TRANSPORTVORBEREITUNG (2)

Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

FIG. 4

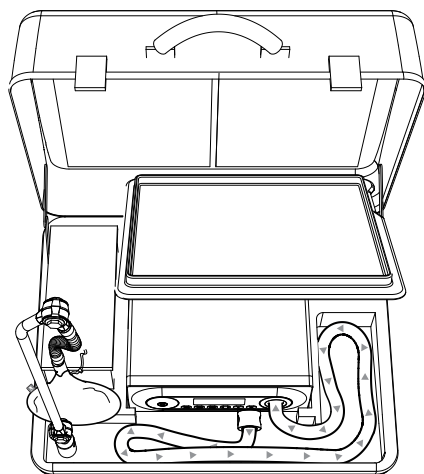
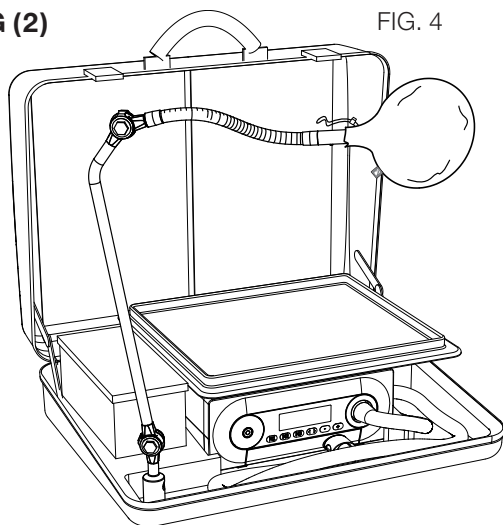


FIG. 5

TRANSPORTVORBEITUNG (FIG. 5)

Absaugeschlauch des Fusspflegegeräts wie nebenstehend abgebildet einlegen.

Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in Koffer einschwenken.

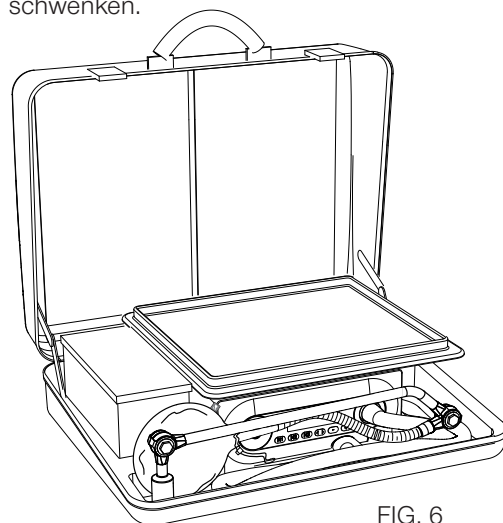


FIG. 6

PODOLOGNOVA® - Koffer (11180)

Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

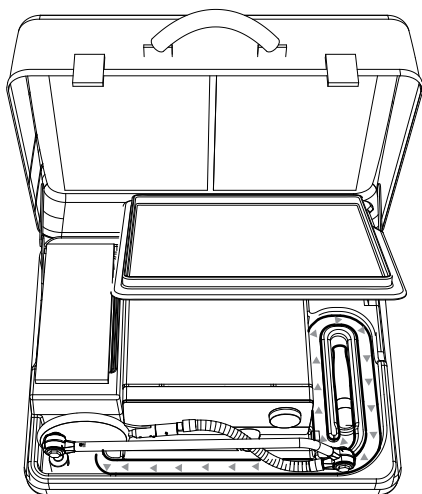


FIG. 5-1

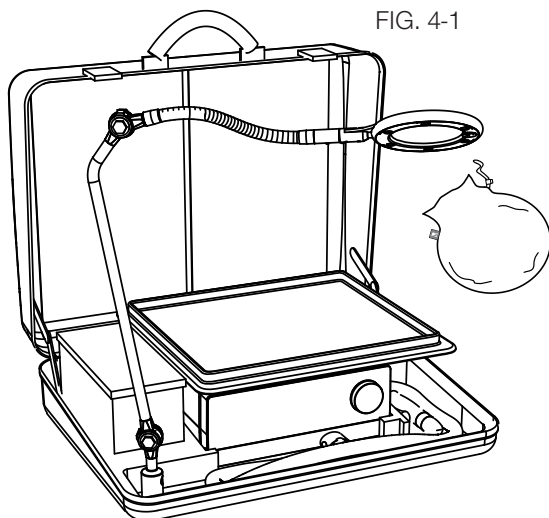


FIG. 4-1

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 5-1)

Zuerst das Handstück in den dafür vorgesehenen Platz und dann den Absaugeschlauch, wie nebenstehend bebildert, einlegen. Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in Koffer einschwenken.

PODOLOGNOVA® - RUCKsack (11181)



HINWEIS!

Um Beschädigungen am Leuchtenkopf der LED-Lupenleuchte zu vermeiden ist folgende Transportanleitung zu beachten.

INBETRIEBNAHME (FIG. 7)

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Der Koffer kann mit dem beiliegenden Netzkabel an jeder Schuko- oder Eurosteckdose angeschlossen werden.

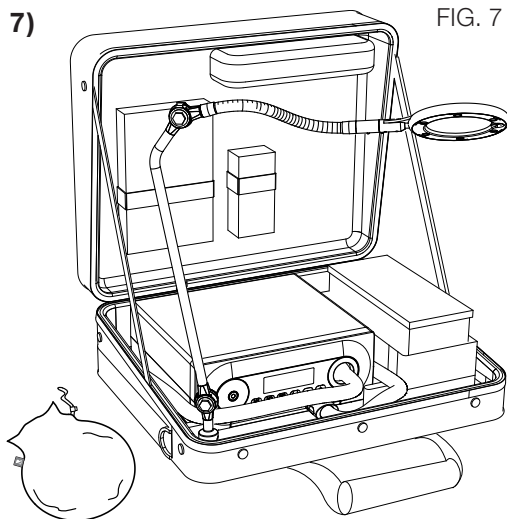


FIG. 7

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 8)

In den folgenden bebilderten Schritten (FIG. 8 - FIG.11) sehen Sie wie die Leuchte in die Transportposition gebracht wird.

Leuchtenkopf in vertikale Stellung bringen, d.h. parallel zum Kofferdeckel.

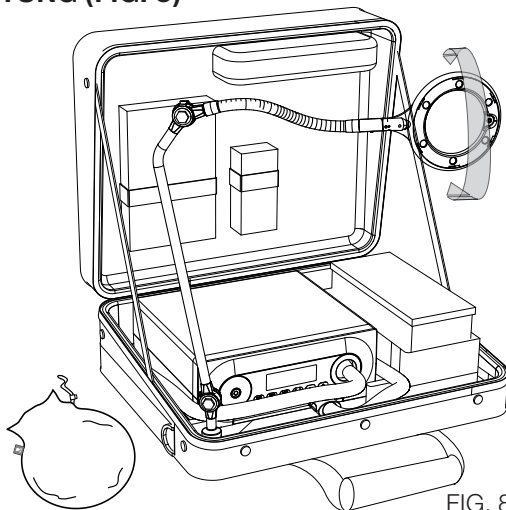


FIG. 8

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 9)

Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

FIG. 9

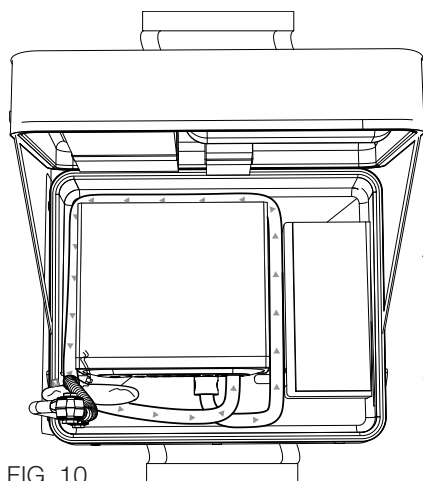
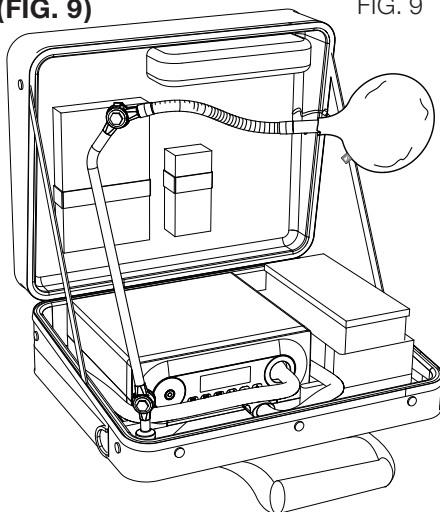


FIG. 10

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 10 - FIG. 11)

Absaugeschlauch des Fusspflegegeräts, wie nebenstehend bebildert, einlegen.

Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in RUCKSack einschwenken.

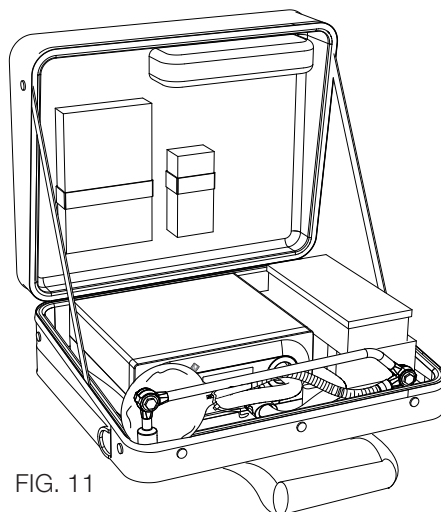


FIG. 11

PODOLOGECO - Koffer (11195)



HINWEIS!

Um Beschädigungen am Leuchtenkopf der LED-Lupenleuchte zu vermeiden ist folgende Transportanleitung zu beachten.

INBETRIEBNAHME (FIG. 12)

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Der Koffer kann mit dem beiliegenden Netzkabel an jeder Schuko- oder Eurosteckdose angeschlossen werden.

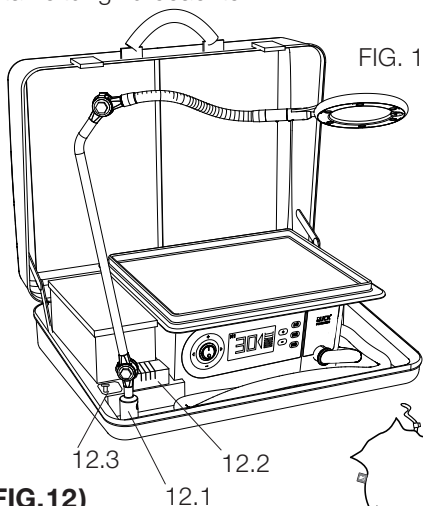


FIG. 12

INSTALLATION LUPENLEUCHTE (FIG.12)

Bitte setzen Sie die Lupenleuchte in die schwarze Hülse (12.1) und stecken das Steckernetzteil in die Steckdose (12.2). Das übrige Kabel können Sie unter der Abdeckung im Kabelschacht verstauen (12.3). Bitte achten Sie dabei darauf, dass die Leuchte über genügend Kabel für die Drehung verfügt.

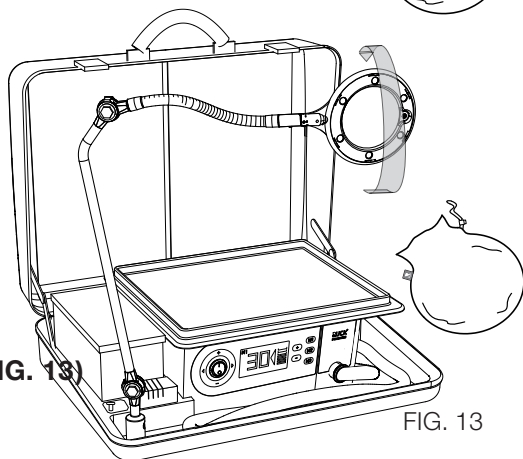


FIG. 13

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 13)

In den folgenden bebilderten Schritten (FIG. 8 - FIG.11) sehen Sie wie die Leuchte in die Transportposition gebracht wird. Leuchtenkopf in vertikale Stellung bringen, d.h. parallel zum Kofferdeckel.

16 ANSCHLUSS UND TRANSPORT

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 14)

Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

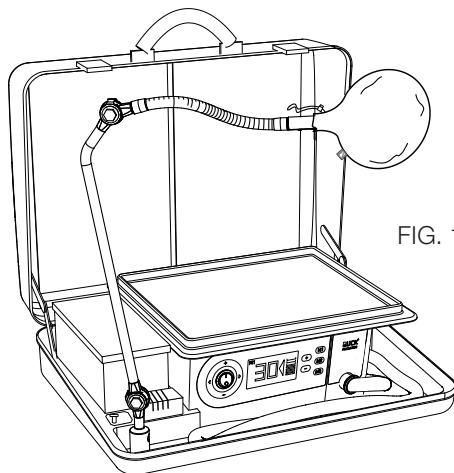


FIG. 14

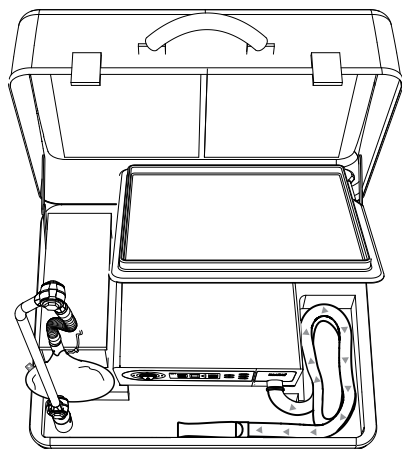


FIG. 15

TRANSPORTVORBEREITUNG (FIG. 15 - FIG. 16)

Absaugeschlauch des Fusspflegegeräts, wie nebenstehend bebildert, einlegen.

Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in Koffer einschwenken.

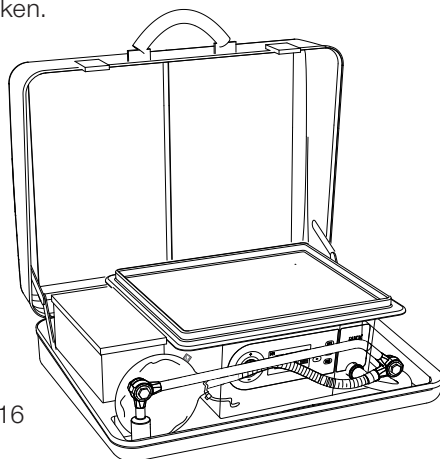


FIG. 16

EIN- UND AUSSCHALTER (FIG. 12)

Die Leuchte verfügt über einen Sensor-Schalter [1.6] am Leuchtenkopf [1.1].

Durch kurzes Berühren des Sensors werden die Leuchtdioden [1.5] ein- bzw. ausgeschaltet.

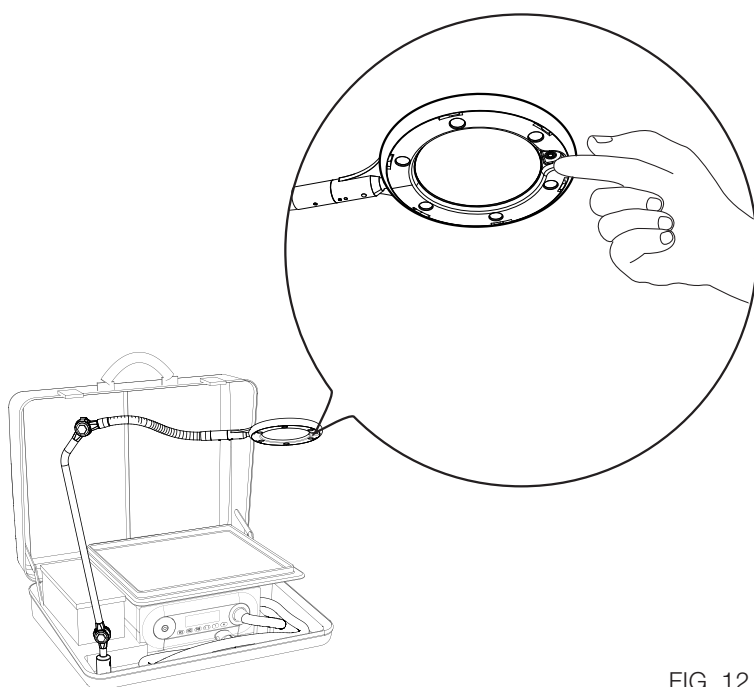


FIG. 12

**HINWEIS!**

Die Leuchte verfügt über einen Überhitzungsschutz. Sollte die Leuchte einmal wegen Überhitzungsgefahr ausschalten, muss die Leuchte zuerst abkühlen, bevor sie wieder in Betrieb genommen werden kann.

EINSTELLEN DER GELENKE (FIG. 14)

Außer dem Gelenk [1.3] am Leuchtenkopf [1.1] sind alle anderen vorhandenen Gelenke einstellbar.

Von Zeit zu Zeit ist es notwendig die Drehgelenke [1.7 und 1.8] nachjustiert werden. Hierfür sind dem Koffer, bzw. dem RUCKsack zwei Gabelschlüssel beigelegt. Jedes Drehgelenk wird so eingestellt, dass die Leuchte einerseits leicht beweglich ist, andererseits aber das Gelenk in der gewünschten Einstellung verharrt. Zum Feststellen bitte die Drehrichtung beachten.

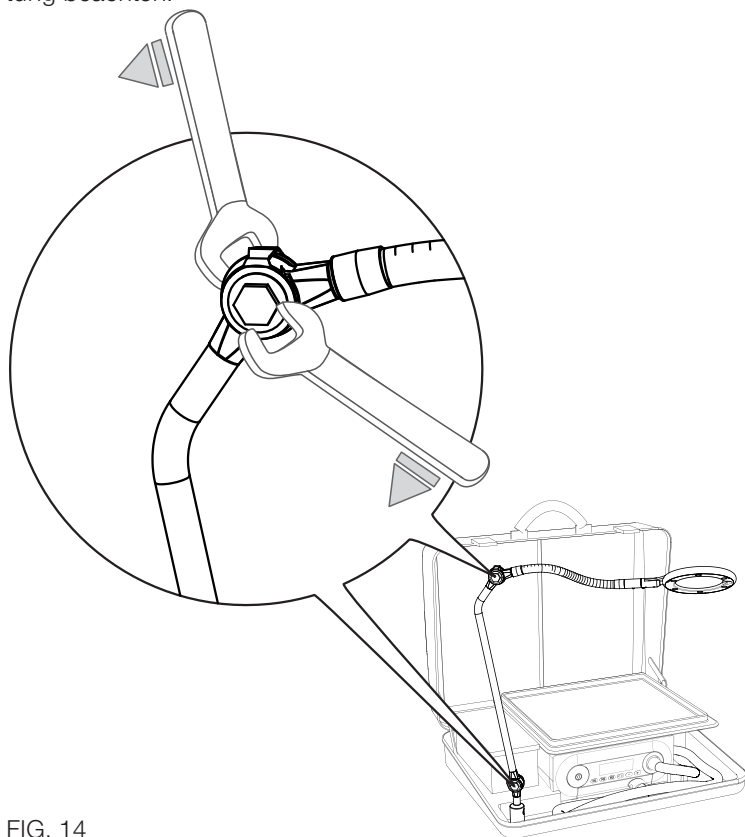


FIG. 14

AKTIONSRADIUS DER LUPENLEUCHTE (FIG. 13)

Der Leuchtenkopf [1.1] ist an einen flexiblen Gelenkschlauch [1.2] befestigt, damit lässt sich der Leuchtenkopf praktisch in jede gewünschte Position drehen. Die beiden Drehgelenke [1.7 und 1.8] eröffnen einen großzügigen Aktionsradius von über 70 cm.

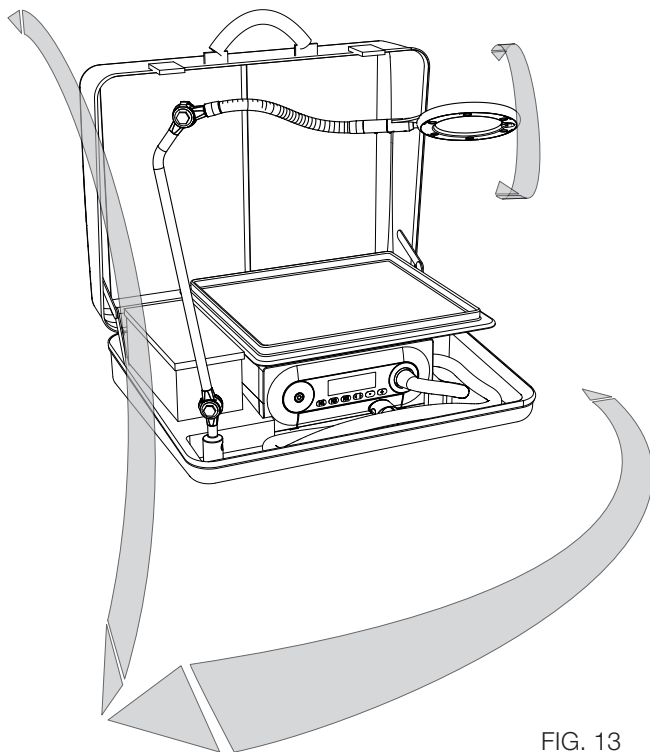


FIG. 13

**ACHTUNG!**

Beschädigung des Gelenkschlauches. Knicke oder zu kleine Radien können den Gelenkschlauch beschädigen.

>>> Vermeiden Sie allzu kleine Radien oder das Abknicken des Gelenkschlauches.

ALLGEMEIN

Die Leuchte ist wartungsfrei.

Reparaturen dürfen nur von der Hellmut Ruck GmbH oder einem benannten Partner durchgeführt werden.



WARNUNG!

Gefährdung durch Stromschlag bei Berührung

Unsachgemäß vorgenommene Wartungs- und Reparaturarbeiten können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

>>> Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich durch die Hellmut Ruck GmbH oder einen benannten Partner.



HINWEIS

DEFEKTES LEUCHTMITTEL

Die Leuchte arbeitet mit lichtemittierenden Dioden (LED). Die Lebensdauer von LEDs überschreitet jene von herkömmlichen Leuchtmitteln (z. B. Glühlampen) um ein Vielfaches. Ein Leuchtmittelwechsel ist deshalb nur selten erforderlich. Sollte trotzdem einmal eine der 6 LEDs ausfallen, so muss das gesamte LED-Modul ausgetauscht werden. Senden Sie hierzu den kompletten Koffer bzw. RUCKsack an die Hellmut Ruck GmbH.



ALLGEMEIN

Das regelmäßige Reinigen der transparenten Blende [1.9] garantiert eine höhere Lichtausbeute.

Vor dem Gebrauch empfiehlt es sich die Lupe mit einem Antistatik-Tuch bzw. der Schutzhülle [2.0] zu reinigen.



REINIGUNG



HINWEIS!

Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege!

Falsche Pflege kann zu Zerstörung des Gerätes führen.

- >>> Transparente Blende [1.9] regelmäßig reinigen!
- >>> Reinigung der Leuchtenteile nur mit normalem Haushaltsreiniger getränkten Tuch!
- >>> Verträglichkeit der verwendeten Mittel mit Lacken und Kunststoffen beachten! Keine konzentrierten Desinfektions- oder Lösungsmittel oder alkoholhaltige Flüssigkeiten verwenden.
- >>> Keine Sprühdesinfektion anwenden.

WARNUNG!

Gefahr der Krankheitsübertragung

Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen.

- >>> Leuchte regelmäßig desinfizieren! Siehe auch S. 7
- >>> Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten.

ALLGEMEINES

Schutzklasse: III
Schutzart: IP 20
Betriebsart: Dauerbetrieb
Technische Sicherheitsprüfung nach EN 60598-1

ABMESSUNGEN:

Leuchtenkopf: ca. Ø 122 x 12 mm
Gestänge: ca. 350 + 380 + 82 mm
Anschlusskabel: ca. 300 mm
Lupe : 5,3 Dioptrien.

ELEKTRISCHE WERTE:

Nennspannung 24 V DC
Leistung ca. 6 W



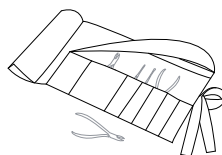
VORSICHT!

Gefahr der Beschädigung durch Abweichungen von der Standardausführung.

Bei Bedarf wird diese Geräteserie um weitere Varianten erweitert. Abweichende technische Daten sind deshalb möglich.

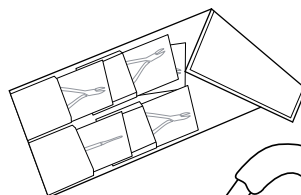
>>> Beachten Sie grundsätzlich die auf dem Typenschild angegebenen Daten und Symbole.

- 21005 Einmalwickeletui, weiß, 50 Stück
(Ohne Inhalt)

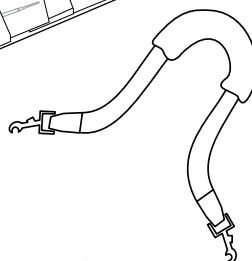


PODOLOGNOVA® - Koffer (11180)

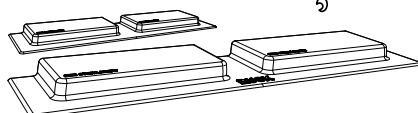
- 11206 **Instrumententasche für
eingeschweißte Instrumente**
(Ohne Inhalt)



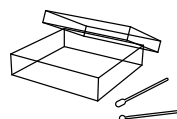
- 11210 **Trageriemen**



- 11213 **Koffereinsatz für sterilisierte
Instrumentensets**

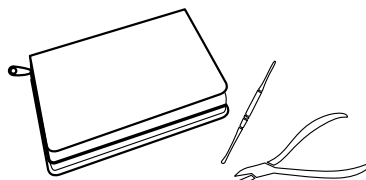


- 11212 **Kunststoffbehälter klein**
Zum praktischen Aufbewahren von Kleinteilen
(Ohne Inhalt)



PODOLOGNOVA® - RUCKsack (11181)

- 21103 **Kunstleder-Etui**
(Ohne Inhalt)



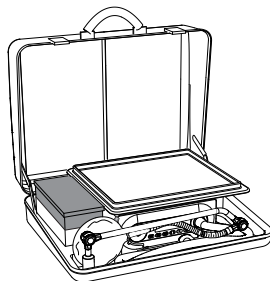
11205 **Instrumententasche für **PODOLOGNOVA®** - Koffer**



48803 **Kleingeräteleitung schwarz, 3 m**



48806 **Instrumentenbehälter für **PODOLOGNOVA®** - Koffer**



ENTSORGUNG



HINWEIS!



UMWELTGEFÄHRDUNG!

Falsche Entsorgung gefährdet unsere Umwelt.

>>> Das Gerät **PODOLOG CIRCLE S** ist am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zuzuführen!

Sie erhalten für die Leuchte und Leuchtmittel der PODOLOG CIRCLE S eine Gewährleistung von 5 Jahren. Normaler Verschleiß auf Gelenkschlauch, Gelenke und Gestänge sind ausgeschlossen.

Die Gewährleistung gilt ab Kaufdatum, an dem der Erstkunde das Produkt erworben hat. Das Kaufdatum ist mit Kaufbeleg nachzuweisen. Im Rahmen der Gewährleistung wird die Hellmut Ruck GmbH fehlerhafte Leuchten kostenlos reparieren oder -nach Wahl von Ruck- ersetzen.

Voraussetzung ist die frachtfreie Zusendung der fehlerhaften Leuchte zusammen mit dem Kaufbeleg. Für Reklamationen im Ausland sind die dortigen Vertretungen zuständig. Im Zweifelsfall bitte vor Rücksendung Rücksprache mit RUCK.

Die Gewährleistung entfällt, sofern nach unserer Feststellung der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Installation oder Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung, äußere Einwirkung, oder als Folge nichtautorisierter Reparatur oder Veränderung entstanden ist.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch der Leuchte. Eine weitere Haftung (insb. Umsatz- oder Verdienstausfall) wird ausgeschlossen. Stellt sich jedoch heraus, dass es sich um einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler handelt, oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten für Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

KUNDENDIENST

HELLMUT RUCK GMBH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg

fon +49 (0)7082. 944 2 255
fax +49 (0)7082. 944 2 259
e-Mail service@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de

